

Datum 27.11.2020.

BRITISH COUNCIL

- i -

VLADA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

OVAJ MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU je sačinjen 27.11.2020., (Memorandum).

UČESNICI:

- (1) **BRITISH COUNCIL**, osnovan Kraljevskom poveljom i registrovan kao karitativna ustanova (pod brojem 209131 u Engleskoj i Velsu i pod brojem SC037733 u Škotskoj), sa glavnim uredom smještenim na adresi: 10 Spring Gardens, London, SW1A 2BN, koji djeluje putem svog lokalnog ureda na adresi: Ljubljanska 9, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina koga zastupa Amila Lagumdžija, direktorica projekta (u daljem tekstu: „British Council“) i
- (2) **VLADA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE**, Kulovića 7, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, koju zastupa Refik Begić, direktor Agencije za državnu službu Federacije Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: „Vlada“),

Zajedno, „Učesnici“

UVOD:

- (A) British Council je međunarodna organizacija iz Ujedinjenog Kraljevstva koja djeluje na polju obrazovanja i uspostavljanju kulturnih veza. Imamo više od 75 godina iskustva na području Zapadnog Balkana i šest ureda širom regiona.
- (B) British Councilu je dodijeljena implementacija projekta „Program EU za mlade državne službenike u Bosni i Hercegovini“ („Program“) kojeg finansira Evropska Unija. Riječ je o dvogodišnjem programu za izgradnju kapaciteta mladih državnih službenika koji se provodi od 1. februara 2020. do 1. februara 2022.

Glavni cilj ovog dvogodišnjeg programa jeste:

pomoći Bosni i Hercegovini (BiH) pri razvoju profesionalnog i depolitizovanog sistema javne uprave zasnovanog na zaslugama kroz omogućavanje stručnog usavršavanja i mobilnosti za novu generaciju državnih službenika koji će biti zaduženi za proces pristupanja EU i koji će voditi promjene tokom procesa proširenja.

Ovaj program ima dva specifična cilja:

1: izgraditi stručne kapacitete državnih službenika i usaditi im posvećenost državnoj službi usmjerenoj na EU kroz povećano znanje i razumijevanje procesa pridruživanja EU.

2: poticati međusobnu povezanost i mobilnost ovih pokretača promjene kroz omogućavanje programa razmjene unutar BiH i programa za mobilnost na Zapadnom Balkanu.

- (C) Od resornih ministarstava i javnih institucija na svim nivoima vlasti u BiH uključenih u proces pristupanja EU će se tražiti da se od početka projekta formalno obavežu na učešće u

projektnim aktivnostima i širenje informacija o programu među državnim službenicima kroz sve dostupne kanale. Od nadležnih institucija će se zatražiti da imenuju svoje predstavnike koji rade na pitanjima EU integracija, a koji će blisko saradivati sa projektnim timom kako bi se osigurala posvećenost svih korisničkih institucija projektnim aktivnostima. Učešće predstavnika svih nivoa vlasti bi projektu omogućilo da:

- ublaži sve potencijalno osjetljive probleme na koje se može naići tokom projekta
- osigura široku podršku za projekat i njegove rezultate
- omogući dijeljenje informacija i koordinaciju.

1 SVRHA

1.1 Svrha Memoranduma je da pruži dogovoreni okvir za blisku saradnju radi implementacije programa. Učesnici žele saradivati na Programu kako bi podržali sljedeće ishode u javnoj upravi u Bosni i Hercegovini:

- upravljanje i formulisanje javnih politika, te analiza kapaciteta u Bosni i Hercegovini za EU integracije će biti poboljšani putem jačanja kapaciteta 50 državnih službenika kroz potrebama prilagođen program obuke u akademskim institucijama u Evropi
- umrežavanje i prilika za mobilnost kroz različite administrativne nivoe u Bosni i Hercegovini i regiji za 50 državnih službenika (po 25 godišnje tokom dvogodišnjeg programa) će se osigurati kroz program za mobilnost na Zapadnom Balkanu u trajanju od jedne sedmice i program razmjene unutar BiH u trajanju od dvije sedmice.

2 ULOGE UČESNIKA

2.1 British Council će uložiti razumne napore da:

- 2.1.1 pruži tehničku pomoć pri implementaciji definisanih aktivnost radi postizanja zadatih rezultata, kako je opisano u Aneksu 1
- 2.1.2 primijeni pristup prilagođen specifičnim potrebama BiH i kapacitetima uprave i državnih službenika, uključujući sadržaj obuke, odabir tema za radove koje će odabrani kandidati pisati nakon završetka obuke, kao i tokom programa za mobilnost na Zapadnom Balkanu i programa razmjene unutar BiH
- 2.1.3 tačno i na vrijeme obavještava Vladu o implementaciji projektnih aktivnosti – redovno izvještavanje o napretku uključujući rizike i izazove na koje se naiđe radi izrade strategije za njihovo ublažavanje

- 2.1.4 učini sve da u projektne aktivnosti uključi sve aktere na svim nivoima uprave u BiH
- 2.1.5 po potrebi organizuje sastanke sa akterima kako bi se razgovaralo o napretku, rizicima i strategijama za ublažavanje rizika po Program. Ovo će biti omogućeno osnivanjem Savjetodavnog tijela u kojem će biti zastupljeni svi akteri
- 2.1.6 organizuje kampanju informisanja i odabira kandidata u skladu sa Pravilnikom koji će biti objavljen na web stranici projekta, pruži logističku podršku za organizaciju razmjene unutar BiH i programa za mobilnost na Zapadnom Balkanu, uz pokriće svih troškova povezanih sa ovim aktivnostima kao što su troškovi školarina, viza, smještaja, putovanja, dnevnica, putnog i zdravstvenog osiguranja tokom boravka na razmjeni
- 2.1.7 omogući održavanje skupova radi umrežavanja, razmjene informacija o naučenim lekcijama i povećanja vidljivosti kako bi se razmjenjivale najbolje prakse i znanje stečeno kroz Program.

2.2 Vlada će uložiti razumne napore da:

- 2.2.1 odredi kontakt osobu/projektog koordinatora u ime Vlade radi kontakta i koordinacije sa projektним timom British Councila
- 2.2.2 promoviše i širi informacije o projektu među državnim službenicima, te da ih potiče da učestvuju u aktivnostima programa
- 2.2.3 osigura podršku rukovodioca relevantnih odjela kako bi uspješni kandidati mogli odsustvovati s posla radi stručnog usavršavanja
- 2.2.4 primi određeni broj učesnika iz drugih dijelova BiH na dvosedmični program prakse i razmjene, te da obezbijedi radne uslove tokom programa razmjene kao što su uredski prostor i prostorije za sastanke
- 2.2.5 učestvuje na sastancima sa predstavnicima drugih struktura vlasti radi razmjene iskustava i poboljšanja sadržaja projekta
- 2.2.6 učestvuje na godišnjoj konferenciji koju će organizovati British Council na kraju svake implementacijske godine.

3 PRINCIPI

- 3.1 Učesnici prepoznaju važnost jednakosti, različitosti, nediskriminacije i ljudskih prava prilikom provođenja Programa, te potvrđuju da svaki od učesnika ima odgovarajuće politike i procedure u skladu sa važećim zakonima.
- 3.2 Učesnici prepoznaju važnost zdravlja i sigurnosti, pa će poduzeti razumno neophodne korake kako bi zaštitili zdravlje i sigurnost osoba uključenih u aktivnosti koje se provode u skladu sa ovim Memorandumom (uključujući i procjenu rizika za uredski prostor), te će poštivati sve akte, naredbe, uredbе i kodekse ponašanja vezane za zdravlje i sigurnost koji će se primjenjivati prilikom izvršenja ovog Memoranduma.
- 3.3 Učesnici prihvataju da će tokom obavljanja navedenih aktivnosti razmjenjivati lične podatke i slažu se da će sporazum o dijeljenju podataka u kojem se utvrđuju detalji o dijeljenju i obradi podataka biti naknadno potpisan.

4 INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO

- 4.1 Učesnici prihvataju da ni jedan od učesnika neće steći nikakva prava na intelektualno vlasništvo drugog učesnika u okviru ovog Memoranduma.
- 4.2 Uslovi pod kojima će svaki od učesnika imati pravo da koristi prava intelektualnog vlasništva drugog učesnika biće utvrđeni u posebnim pravno obavezujućim sporazumima, ukoliko se za tim ukaže potreba.

5 MARKETING I PROMOCIJA

- 5.1 Učesnici prihvataju upotrebu zvaničnog brendiranja Programa radi promovisanja aktivnosti i postignuća.
- 5.2 Za upotrebu brenda, logotipa ili imena jednog učesnika od strane drugog učesnika obavezno je traženje odobrenja u svim okolnostima. Učesnici prihvataju važnost promovisanja Programa ciljnoj publici i za to će i jedan i drugi koristiti relevantne kanale i mreže.

6 TRAJANJE I DATUM STUPANJA NA SNAGU

- 6.1 Učesnici prihvataju da će ovaj Memorandum trajati od dana njegovog potpisivanja (koji će također biti datum stupanja na snagu Memoranduma o razumijevanju) do 1. februara 2022. godine.
- 6.2 Ovaj Memorandum može biti produžen uz obostrano pismeno odobrenje Učesnika.

7 AMANDMANI

7.1 Amandmani na ovaj Memorandum o razumijevanju mogući su u svakom trenutku uz obostrano pismeno odobrenje Učesnika.

8 RASKID

8.1 Ovaj Memorandum o razumijevanju može biti raskinut od strane bilo kojeg učesnika uz dostavljanje pismene obavijesti šest mjeseci unaprijed. Učesnici će obaviti konsultacije kako bi utvrdili način rješavanja neriješenih pitanja.

8.2 Raskid neće uticati na valjanost bilo kojeg ugovora sklopljenog na osnovu ovog Memoranduma.

9 RJEŠAVANJE SPOROVA

9.1 Svi sporovi oko tumačenja ili primjene ovog Memoranduma o razumijevanju će se rješavati putem međusobnih konsultacija učesnika, i neće biti upućivani na rješavanje sudu bilo koje države, međunarodnom tribunalu ili trećoj strani.

9.2 U slučaju spora, učesnici će pokušati u dobroj namjeri pregovarati o postizanju mirnog rješenja. Ukoliko to ne bude moguće, spor će prvo biti prosljeđen Amili Lagumdžija ispred British Councila i Refiku Begiću, direktoru Agencije za državnu službu Federacije Bosne i Hercegovine. Ukoliko u ovom procesu ne bude postignut dogovor, spor će se rješavati dogovorom izvršnih rukovodilaca Učesnika.

10 POJAVA ODGODE

10.1 Učesnici neće biti odgovorni za neizvršavanje svojih obaveza po ovom Memorandumu ukoliko do toga dođe usljed uticaja, ometanja, odgađanja ili prekidanja izazvanih pandemijom virusa COVID-19 (uključujući ponovno širenje virusa ili pojavu njegovih drugih sojeva) („Pojava odgode“)

10.2 U slučaju pojave odgode, Učesnici će obavijestiti jedni druge što je prije moguće o prirodi i obimu pojave odgode, te o posljedicama koje ona može imati po ovaj Memorandum.

10.3 Učesnici se slažu da će raditi skupa kako bi pronašli odgovarajuću alternativu, s ciljem da se Učesnicima omogući da nastave saradivati tokom pojave odgode.

10.4 Ukoliko Učesnici ne budu u stanju da pronađu alternativu koja bi omogućila nastavak saradnje u skladu sa Memorandumom tokom pojave odgode, Učesnici će obustaviti sve aktivnosti po ovom Memorandumu uz pismenu obavijest. Učesnici će se potruditi da skrate trajanje obustave koliko je to moguće i nastave sa svojim zadacima kada to uslovi dozvole.

